



شركة الخزف الاردني  
Jordan Ceramic Industries Co. Ltd.

Ref. ....

Date .....

الرقم ٦٦٦/٩

التاريخ ٢٠٠٧/٦/٢٥

٢٦٦/٢٥٠٧ - ٥٥٢٢ - ٥٥٢٢

السادة بورصة عمان المحترمين ،،،

تحية واحتراما وبعد ،،،

بالاشارة الى تعليمات الافصاح رقم (١) لسنة ١٩٩٨ الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الاوراق المالية  
نرفق لكم البيانات الختامية للشركة وتقرير مدقي الحسابات عن الفترة ٢٠٠٧/١/١ - ٢٠٠٧/٣/٣١ مقارنة مع  
العام السابق ٢٠٠٦ .

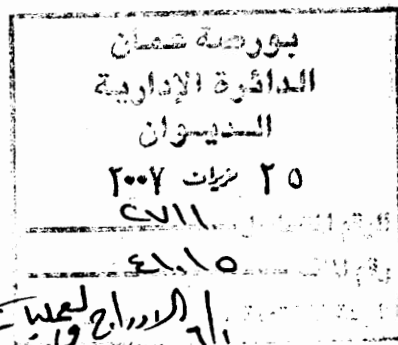
واقبلوا فائق الاحترام ،،،

المدير العام

م. فتحي عبدالكريم محمد حياصات

المدير المالي والاداري

راسم توفيق نايف فاهوم



٣

شركة مصانع الخزف الأردنية  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية الأولية وتقرير المراجعة  
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧

شركة مصانع الخزف الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية الأولية وتقرير المراجعة

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧

| فهرس                                    | صفحة  |
|-----------------------------------------|-------|
| تقرير مراجعة عن القوائم المالية الأولية | ١     |
| الميزانية العمومية                      | ٢     |
| قائمة الأعمال                           | ٣     |
| قائمة التغيرات في حقوق المساهمين        | ٤     |
| قائمة التدفقات النقدية                  | ٥     |
| إيضاحات حول القوائم المالية الأولية     | ٦ - ٨ |

## تقرير المراجعة

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين

شركة مصانع الخزف الأردنية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية لشركة مصانع الخزف الأردنية (وهي شركة أردنية مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ وقوائم الأعمال والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، و المعدة من قبل الشركة و المقدمة لنا مع كافة المعلومات و البيانات التي طلبناها. ان هذه القوائم المالية الأولية هي مسؤولية إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها بناء على المراجعة التي أجريناها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار ان نقوم بتخطيط وانجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت القوائم المالية الأولية خالية من أخطاء جوهرية ، تقتصر مراجعتنا بشكل اساسي على الإستفسار من المسؤولين في الشركة والقيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية ، لذلك فان نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف الى إبداء الرأي حول القوائم المالية ككل ، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه القوائم المالية الأولية وتبعاً لذلك لا نبدي مثل هذا الرأي حولها.

استناداً الى مراجعتنا المحدودة التي قمنا بها ، فإنه لم يرد الى علمنا ما يدعو الى الإعتقاد بأن القوائم المالية الأولية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

غوشة وشركاه

عبد الكريم قنيص

إجازة رقم (٤٩٦)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٦ نيسان ٢٠٠٧

شركة مصانع الخزف الأردنية  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

الميزانية العمومية (غير مدققة)  
كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦  
(بالدينار الأردني)

| الموجودات                                          | إيضاح | ٢٠٠٧        | ٢٠٠٦        |
|----------------------------------------------------|-------|-------------|-------------|
| موجودات متداولة                                    |       |             |             |
| نقد وما في حكمه                                    |       | ٢٣,٥٠١      | ٣٥,٥٣٨      |
| مدينون                                             |       | ١,٣٩٧,٧٤٢   | ١,٣٧٩,٥٨٥   |
| بضاعة                                              |       | ٤,٦١٧,٢٢٩   | ٤,٥٨١,٧٥٦   |
| مصاريف مدفوعة مقدما وحسابات مدينة أخرى             |       | ١١٢,٨٣٨     | ١٦٧,٨١٩     |
| مجموع الموجودات المتداولة                          |       | ٦,١٥١,٣١٠   | ٦,١٦٤,٦٩٨   |
| موجودات غير متداولة                                |       |             |             |
| إستثمارات في أسهم متوفرة للبيع                     |       | ١٤٤,٥٠٠     | ١٥٢,٠٠٠     |
| ممتلكات ومعدات                                     |       | ٦,٧٩٧,٠٧٤   | ٧,٠٠٩,٦٦٩   |
| مجموع الموجودات غير المتداولة                      |       | ٦,٩٤١,٥٧٤   | ٧,١٦١,٦٦٩   |
| مجموع الموجودات                                    |       | ١٣,٠٩٢,٨٨٤  | ١٣,٣٢٦,٣٦٧  |
| المطلوبات وحقوق المساهمين                          |       |             |             |
| مطلوبات متداولة                                    |       |             |             |
| بنوك دائنة                                         |       | ١,٠٧٤,٧١٢   | ١,٠٣١,٢٨٤   |
| دائنون                                             |       | ٥٧٠,٤٠٣     | ٤٠٥,٧١٠     |
| مصاريف مستحقة ومطلوبات أخرى                        |       | ٦٠٨,٠١٣     | ٦٢٢,٦١٥     |
| مجموع المطلوبات المتداولة                          |       | ٢,٢٥٣,١٢٨   | ٢,٠٥٩,٦٠٩   |
| حقوق المساهمين                                     |       |             |             |
| رأس المال                                          |       | ٧,٥٠٠,٠٠٠   | ٧,٥٠٠,٠٠٠   |
| إحتياطي إجباري                                     |       | ٢,٩٩٠,١٥٨   | ٢,٩٩٠,١٥٨   |
| إحتياطي إختياري                                    |       | ١,٧٦٥,٥٥٩   | ١,٧٦٥,٥٥٩   |
| إحتياطي خاص                                        |       | ١٧٥,٠٠٠     | ١٧٥,٠٠٠     |
| أرباح غير متحققة من إستثمارات في أسهم متوفرة للبيع |       | ١٢١,٣٠٠     | ١٢٨,٨٠٠     |
| (خسائر) متراكمة                                    |       | (١,٧١٢,٢٦١) | (١,٢٩٢,٧٥٩) |
| مجموع حقوق المساهمين                               |       | ١٠,٨٣٩,٧٥٦  | ١١,٢٦٦,٧٥٨  |
| مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين                    |       | ١٣,٠٩٢,٨٨٤  | ١٣,٣٢٦,٣٦٧  |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة مصانع الخزف الأردنية  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الأعمال (غير مدققة)  
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧  
(بالدينار الأردني)

| للتلاثة أشهر المنتهية<br>في ٣١ آذار ٢٠٠٦ | للتلاثة أشهر المنتهية<br>في ٣١ آذار ٢٠٠٧ | إيضاح |                                |
|------------------------------------------|------------------------------------------|-------|--------------------------------|
| 1.630.969                                | 1.659.927                                | ٣     | المبيعات                       |
| (1,٦١٦,٩٤٣)                              | (1.939.0٧5)                              | ٣     | كلفة المبيعات                  |
| 14.026                                   | (279.148)                                |       | مجمّل (الخسارة)/ الربح         |
| (٥١,٨٧٦)                                 | (40.320)                                 |       | مصاريف بيعية وتسويقية          |
| (٩٨,١٢٦)                                 | (93.586)                                 |       | مصاريف إدارية وعمومية          |
| (٢١,٩٢٧)                                 | (24.147)                                 |       | مصاريف مالية                   |
| ٢,١٢٨                                    | 17.699                                   |       | إيرادات أخرى                   |
| (١٥٥,٧٧٥)                                | (419.502)                                |       | صافي خسارة الفترة              |
| (٠,٠٢١)                                  | (0.056)                                  |       | خسارة السهم-دينار/سهم          |
| ٧,٥٠٠,٠٠٠                                | ٧,٥٠٠,٠٠٠                                |       | المتوسط المرجح لعدد الأسهم-سهم |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة مصانع الخزف الأردنية  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين (غير مدققة)  
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧  
(بالدينار الأردني)

| رأس المال                                  | إحتياطي إجباري | أحتياطي إختياري | أحتياطي خاص | أرباح غير متحققة<br>(خسائر)/ | أرباح مدورة/<br>(خسائر متراكمة) | المجموع    |
|--------------------------------------------|----------------|-----------------|-------------|------------------------------|---------------------------------|------------|
| الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٧              | ٧,٥٠٠,٠٠٠      | ٢,٩٩٠,١٥٨       | ١,٧٦٥,٥٥٩   | ١٧٥,٠٠٠                      | ١٢٨,٨٠٠                         | ١١,٢٦٦,٧٥٨ |
| صافي خسارة الفترة                          | -              | -               | -           | -                            | (٤١٩,٥٠٢)                       | (٤١٩,٥٠٢)  |
| خسائر غير متحققة من استثمارات متوفرة للبيع | -              | -               | -           | -                            | (٧,٥٠٠)                         | (٧,٥٠٠)    |
| الرصيد في ٣١ آذار ٢٠٠٧                     | ٧,٥٠٠,٠٠٠      | ٢,٩٩٠,١٥٨       | ١,٧٦٥,٥٥٩   | ١٧٥,٠٠٠                      | (١,٧١٢,٢٦١)                     | ١٠,٨٤٧,٢٥٦ |
| الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦              | ٧,٥٠٠,٠٠٠      | ٢,٩٩٠,١٥٨       | ١,٧٦٥,٥٥٩   | ١٧٥,٠٠٠                      | ١١٣,٠٥٠                         | ١٢,٦٩٣,٨٦٢ |
| أرباح غير متحققة من استثمارات متوفرة للبيع | -              | -               | -           | -                            | ٣,٧٥٠                           | ٣,٧٥٠      |
| صافي خسارة الفترة                          | -              | -               | -           | -                            | (١٥٥,٧٧٥)                       | (١٥٥,٧٧٥)  |
| الرصيد في ٣١ آذار ٢٠٠٦                     | ٧,٥٠٠,٠٠٠      | ٢,٩٩٠,١٥٨       | ١,٧٦٥,٥٥٩   | ١٧٥,٠٠٠                      | (٥,٦٨٠)                         | ١٢,٥٤١,٨٣٧ |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة مصانع الخزف الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية (غير مدققة)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

| للتلاثة أشهر المنتهية<br>في ٣١ آذار ٢٠٠٦ | للتلاثة أشهر المنتهية<br>في ٣١ آذار ٢٠٠٧ |                                                   |
|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                          |                                          | <b>الأنشطة التشغيلية</b>                          |
| (١٥٥,٧٧٥)                                | (٤١٩,٥٠٢)                                | صافي خسارة الفترة:                                |
|                                          |                                          | تعديلات على صافي خسارة الفترة:                    |
| ٢٥٦,٥١٩                                  | ٢٥١,٤٩٠                                  | استهلاكات                                         |
| ٢١,٩٢٧                                   | ٢٤,١٤٧                                   | مصاريف مالية                                      |
|                                          |                                          | التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة :        |
| ٢٤٣,٥٦١                                  | (١٨,١٥٧)                                 | المدينون                                          |
| (٣٠٦,٧١٧)                                | (٣٥,٤٧٣)                                 | البضاعة                                           |
| (٢٨,٦٩٩)                                 | ٥٤,٩٨١                                   | المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى |
| (٥,٨٦٣)                                  | ١٦٤,٦٩٣                                  | الدائنون                                          |
| (١٠٢,٢١٧)                                | (١٤,٦٠٢)                                 | المصاريف المستحقة والمطلوبات الأخرى               |
| (٧٧,٢٦٤)                                 | ٧,٥٧٧                                    | النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية  |
| (٢١,٩٢٧)                                 | (٢٤,١٤٧)                                 | مصاريف مالية مدفوعة                               |
| (٩٩,١٩١)                                 | (١٦,٥٧٠)                                 | صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية          |
|                                          |                                          | <b>الأنشطة الإستثمارية</b>                        |
| (١٥,١١٠)                                 | (٣٨,٨٩٥)                                 | شراء ممتلكات ومعدات                               |
| (١٥,١١٠)                                 | (٣٨,٨٩٥)                                 | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية        |
|                                          |                                          | <b>الأنشطة التمويلية</b>                          |
| ١٣٤,٤٥٩                                  | ٤٣,٤٢٨                                   | البنوك الدائنة                                    |
| ١٣٤,٤٥٩                                  | ٤٣,٤٢٨                                   | صافي النقد المتوفر من الأنشطة التمويلية           |
| ٢٠,١٥٨                                   | (١٢,٠٣٧)                                 | صافي التغير في النقد وما في حكمه                  |
| ٨٣,٥١٢                                   | ٣٥,٥٣٨                                   | النقد وما في حكمه ١ كانون الثاني                  |
| ١٠٣,٦٧٠                                  | ٢٣,٥٠١                                   | النقد وما في حكمه ٣١ آذار ٢٠٠٧                    |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة مصانع الخزف الأردنية  
(المساهمة العامة المحدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية الأولية  
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧  
(بالدينار الأردني)

١- التكوين والنشاط

تأسست الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات رقم (١) لسنة ١٩٨٩ المؤقت و سجلت في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة تحت الرقم (٦٤) بتاريخ ٢١ أيلول ١٩٦٦.

يتكون رأس مال الشركة المصرح به والمدفوع بالكامل من ٧,٥٠٠,٠٠٠ سهم اسمي متساوي القيمة تبلغ القيمة الاسمية لكل سهم دينار أردني واحد.

ويتألف النشاط الرئيسي الحالي للشركة من صناعة الأواني والأدوات الخزفية وسائر الصناعات المشابهة أو المتفرعة عنها أو المتممة لها بما في ذلك صناعة البلاط الصيني، والأدوات الصحية المنزلية و أواني المائدة، و إنشاء و تجهيز و إدارة مصنع أو مصانع لإنتاج هذه الأصناف أو الأصناف المشابهة أو المتفرعة عنها وأن تقوم بأعمال الاتجار بها و بعض الغايات الأخرى.

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

لقد تم اعداد القوائم المالية الاولية المرفقة طبقاً للسياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية السنوية . وفيما يلي ملخص لهذه السياسات :

المبيعات

تتحقق المبيعات عند تسليم البضاعة واصدار الفاتورة وتظهر بالصافي بعد الخصم التجاري أو خصم الكميات.

المصاريف

تتكون مصاريف البيع و التوزيع بشكل رئيسي من التكاليف المنفقة لتوزيع و بيع منتجات الشركة . و يتم تصنيف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية و إدارية.

تتضمن المصاريف الإدارية و العمومية المصاريف المباشرة و غير المباشرة التي لا تتعلق بشكل مباشر بتكاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية المتعارف عليها. و يتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية و كلفة المبيعات على أساس ثابت.

البضاعة و قطع الغيار

يتم اظهار البضاعة الجاهزة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية، أيهما اقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الجاهزة على أساس طريقة المتوسط المرجح والتي تتضمن كلفة المواد والعمالة والمصاريف الصناعية المباشرة ونسبة محددة من المصاريف الصناعية غير المباشرة في حين يتم اظهار المواد الخام و قطع الغيار والمواد الأخرى بالتكلفة ويتم تحديد التكلفة على أساس الكلفة الوسطية المتحركة.

## شركة مصانع الخزف الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية الأولية (يتبع)

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

### الإستثمارات في الأسهم المتوفرة للبيع

تظهر الإستثمارات في الأسهم المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة و يتم قيد المكاسب أو الخسائر غير المحققة ضمن حقوق المساهمين و يتم تقدير القيمة العادلة للإستثمارات المالية المتداولة بسعر الإغلاق في بورصة عمان.

### الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاكات المتراكمة. تعتبر مصاريف الإصلاح والصيانة مصاريف إيرادية، ويجري احتساب الإستهلاكات على أساس الحياة العملية المقدرة للممتلكات و المعدات و ذلك بإستعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الإستهلاك للبنود الرئيسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي :

#### معدل الإستهلاك السنوي

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| ٤ %     | مباني وإنشاءات            |
| ٢ %     | مباني إداريه              |
| ١٥ %    | سيارات                    |
| ٥ - ٧ % | الات ومعدات و أفران       |
| ٣ %     | شبكة التمديدات الكهربائية |
| ٩ %     | اثاث ومفروشات             |
| ٧ %     | شبكة الصرف الصحي          |
| ١٠ %    | عربات و سكك حديدية        |
| ٢٠ %    | روافع و سيارات رافعه      |
| ٩ %     | أجهزة مكتبية              |
| ١٢ %    | أجهزة كمبيوتر             |
| ٢٠ %    | عدد و أدوات               |
| ٧ %     | آبار و شبكة مياه          |

### مخصص تعويض ترك الخدمة

يتم احتساب التزام تعويض ترك الخدمة للموظفين وفقا لأحكام قانون العمل و النظام الداخلي للشركة.

### ضريبة الدخل

تخضع الشركة لقانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية، و يتم الاستدراك لها وفقا لمبدأ الاستحقاق. يتم احتساب مخصص الضريبة على أساس صافي الربح المعدل.

شركة مصانع الخزف الأردنية  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية الأولية (يتبع)  
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧  
(بالدينار الأردني)

تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية الى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية الى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. ان الأرباح والخسائر الناتجة عن التسوية أو تحويل العملات الأجنبية يتم ادراجها ضمن قائمة الدخل.

عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كعقود إيجار رأسمالي إذا ترتب على عقد الإيجار تحويل جوهرى لمنافع و مخاطر الملكية المتعلقة بالأصل موضوع العقد إلى المستأجر. و يتم تصنيف عقود الإيجار الأخرى كعقود إيجار تشغيلي.

يتم تحميل الإيجارات المستحقة بموجب عقود الإيجار التشغيلي على قائمة الدخل خلال فترة عقد الإيجار التشغيلي و ذلك باستخدام طريقة القسط الثابت.

٣- المبيعات وتكلفة المبيعات

| للتلاثة اشهر المنتهية<br>في ٣١ آذار ٢٠٠٦ | للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ |                     |             |                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|-------------|-----------------------|
| المجموع                                  | مصنع البلاط                           | مصنع الادوات الصحية | المجموع     |                       |
| ١,٦٣٠,٩٦٩                                | ١,١٨٢,٠٧٧                             | ٤٧٧,٨٥٠             | ١,٦٥٩,٩٢٧   | المبيعات              |
| (١,٦١٦,٩٤٣)                              | (١,٥٣٩,٩٧٩)                           | (٣٩٩,٠٩٦)           | (١,٩٣٩,٠٧٥) | كلفة المبيعات         |
| ١٤,٠٢٦                                   | (٣٥٧,٩٠٢)                             | ٧٨,٧٥٤              | (٢٧٩,١٤٨)   | مجم (الخسارة) / الربح |

٤- التسويات المتعلقة بالفترة :

لقد تم اعداد جميع التسويات التي رأت ادارة الشركة اهميتها لكي تظهر القوائم المالية للشركة بعدل مركزها المالي ونتائج اعمالها. ان نتائج الأعمال عن الفترة الأولية قد لا تمثل مؤشراً دقيقاً عن النتائج الفعلية للسنة كاملة.